

# Sigue a Cyrano



**Descubra los sitios  
históricos y turísticos  
de la ciudad a través de  
3 recorridos insólitos**

**Mapa**  
de Bergerac

**GRATIS**



# Reccorrido 1,8 km, alrededor de 1h45

## del casco histórico



1

### LE QUAI SALVETTE

Durante siglos, la ciudad se centró en su puerto, con sus barcas. En 1838 el muelle Salvette sustituyó a los diques del puerto medieval. La estructura ocupa el emplazamiento del antiguo castillo (destruido por una inundación en 1615) alrededor del cual se formó el burgo castral que dio origen a la ciudad en el siglo XI. Mirador sobre el río Dordoña, réplicas arqueológicas de gabarras. Posibilidad de picnic.

> *Adelante, rue du Port: escala de inundación. Recuperar la calle du Quai Salvette, toma la rue des Conférences.*

2

### LA MINOTERIE DES GRANDS-MOULINS

En el siglo XVIII exportaba su producción hacia Burdeos y hacia las colonias en las Antillas. Plaza del Molino de Piles, restos del Molino del mismo nombre, exposición.

> *Desde la Rue des Conférences, toma la Rue de la Mirpe para llegar a la Place de la Mirpe.*

3

### PLACE DE LA MIRPE

En el corazón del burgo castral estaba el mercado de cereales. Pintorescas casas con entramado de madera (la vista). Estatua de Cyrano de Bergerac (1977), obra del escultor de Bergerac Jean Varoqueau.

> *Continúe en dirección a la Place du Docteur Cayla.*

4

### PLACE DU DOCTEUR CAYLA

Templo protestante, fachada neoclásica (1870), antigua iglesia de Notre-Dame du Château (La Virgen del Castillo). Detrás de estas dos grandes vidrieras se encuentra el Claustro de los Recoletos. Este magnífico lugar fue creado en el siglo XVII por los monjes de esta orden franciscana. Visita libre dentro de la visita del muelle "Quai Cyrano" (entrada del lado del río).

> *Toma la Rue d'Albret.*

5

### LES MAISONS «DITES DES CONSULS»

Casas medievales representativas de la arquitectura burguesa del siglo XIV.

> *Toma la Rue de l'Ancien Pont.*

6

### MAISON PEYRARÈDE

La Maison Peyrarède, conocida como Château Henri IV, fue construida en el siglo XVII para una familia rica de la burguesía. Esta mansión es testigo de la transición del Renacimiento al Clasicismo. Se dice que el rey Luis XIII se habría hospedado aquí cuando vino a retomar la ciudad dominada por los hugonotes en 1621. Rue de l'Ancien Pont. Casa con entramado de madera de los siglos XVI y XVII. A la izquierda de la rue de l'Ancien Pont, en la Place du Feu: entrada al Museo del Tabaco. Una casa con entramado de madera y con postes esquineros ornamentados (siglo XVI).

> *Desde la Rue de l'Ancien Pont, toma la Rue Hyppolite Taine hacia el puente.*

7

### PONT DE BERGERAC

Desde la Edad Media hasta el final del Antiguo Régimen, Bergerac era la única ciudad del valle de la Dordoña donde el viajero podía encontrar un puente (1209) para cruzar el gran río. En 1783, una crecida del río se llevó para siempre el puente. Fue sustituido por la obra actual de piedra y ladrillo, construida entre 1822 y 1825.

# Reccorrido del faubourg

0,8 km, alrededor de 0h30



- > De una orilla a otra (bucle verde): diríjase al Faubourg de la Madeleine para descubrir la fachada fluvial de la ciudad (etapas 8, 9 y 10)
- > O continua por la Rue Neuve d'Argenson, la Rue Saint Clar y la Rue d'Albret hacia el recorrido rojo.

8

## PLACE BARBACANE

Contrafuerte del antiguo puente medieval, mirador sobre el frente fluvial de la ciudad, lugar para hacer picnics y relajarse. Desde la plaza Marcel Guichard, un camino conduce a las orillas del Dordoña.

9

## PLACE DE LA MADELEINE

Iglesia de la Madeleine, de estilo neoclásico (1843). Fuente de los Salmones, obra del escultor de animales Henri Redon que celebra la abundancia de peces del Dordoña. Café Vedry, uno de los más antiguos de Francia.

10

## RUE FONSIVADE

Abajo de la plaza de La Butte, fuente-lavadero de Fonsivade, vista del puente.



## Continuación del recorrido del casco histórico

11

## HÔTEL DE VILLE

Antiguo hospital de las Damas de Fe (siglos XVII-XIX), que se convirtió en ayuntamiento en 1904.

> Toma la rue Albéric Cailloux.

12

## LA MAISON DOUBLET

Durante las Guerras de Religión, en mayo de 1577, Enrique de Navarra (futuro Enrique IV) negoció aquí la «paz de Bergerac». Estas conferencias prepararán el Edicto de Nantes (1598). La fuente de Mazeaux está adosada a esta casa de la familia Doublet.

13

## PLACE PÉLISSIÈRE

Recibía alrededor de «La Fonronde», a los comerciantes y curtidores de pieles, llamados «Pélistiers» (peleteros). Un poco más arriba, la Iglesia de Saint Jacques (siglos XII-XIX), parada para los peregrinos en el camino hacia Compostela; campanario-muro con balcón de madera. Estatua de Cyrano de Bergerac, en bronce policromado, realizada por el escultor Mauro Corda. Este bronce celebra tanto a Savinien Cyrano (1619-1655), poeta mosquetero libertario y autor del «Viaje a los Estados e Imperios del Sol», como al heroico y conmovedor personaje teatral que inspiró a Edmond Rostand en su «Cyrano de Bergerac», estrenado en París en 1897.

> Vuelve a bajar a la plaza por las escaleras y dirígete a la Place de la Petite Mission

14

## DORDONHA, UN LUGAR PATRIMONIAL Y CULTURAL

Construida en el siglo XVII, la Petite Mission alberga actualmente el Centro de Interpretación de la Arquitectura y el Patrimonio (CIAP), el Museo Costi, un anfiteatro y el café-restaurant del museo.

> Suba por la Grand-Rue, hacia la place de Lattre de Tassigny

15

## L'ÉGLISE NOTRE-DAME

Terminado en 1865 siguiendo los planos de Paul Abadie (arquitecto de la iglesia del Sagrado Corazón de París), el edificio es una de las obras neogóticas más significativas del famoso arquitecto. En el interior: dos importantes pinturas del Renacimiento «La Adoración de los Pastores» de Godenzio Ferrari (1484-1550), «La Adoración de los Reyes Magos» de Licinio Regillo, conocido como el Pordenone (ant. 1550). Delante de la iglesia, monumento a los muertos, bronce del escultor Gabriel Forestier (1927).

# Reccorrido de los 1,6 km, alrededor de 1h barrios del siglo XIX



> Recorrido por los barrios del siglo XIX (etapas 16 a 23).

> A la derecha de la iglesia, tome la Rue Sainte-Catherine, o puede continuar el bucle rojo por la Rue de la Résistance, hacia la etapa 24.

16

## RUE SAINTE-CATHERINE

Al nº 39, lugar de nacimiento del filósofo Maine de Biran (1766 - 1824), fachada reconstruida durante la Restauración.

> Toma la Rue de l'Alma, luego a la izquierda en la Rue des Deux Conils.

17

## BOULEVARD MAINE DE BIRAN

Bulevar sombreado, arquitectura del siglo XIX y principios del XX, la «Maison du Département» (Casa del Departamento), en el lugar donde se hallaba la antigua Cámara de Comercio e Industria de Bergerac, arquitectura Art Deco (1939).

> Continúe por el Boulevard de Varsovie hacia la Place de la République.

18

## MONUMENT À LA MÉMOIRE D'ALBERT CLAVEILLE (1865 - 1921)

Gran figura de la meritocracia republicana, Ministro de Obras Públicas de 1917 a 1920. Edificio de la antigua Caja de Ahorros Art Deco, arquitecto R. Lhôtelier (1932).

> Toma la Rue du Dr Simounet.

19

## PARC JEAN JAURÈS : JARDIN PERDOUX

Parque municipal creado en 1929, a partir de la compra de los Jardines de los viveros Perdoux, talentosos horticultores de Bergerac que aclimataron la Lageströemia Japonica (Lila de las Indias). Tras la gran crisis de la filoxera de 1870-1880, participaron en la salvaguarda de las antiguas variedades de uva de los viñedos franceses.

20

## PARC JEAN JAURÈS : MONUMENTS

Monumento a la gloria de los dramaturgos de Bergerac, Paul Mounet (1847-1922) y Mounet-Sully (1841-1916), estela en memoria del poeta Jacques le Lorrain (1856-1904).

> A la salida del parc Jean Jaurès, frente al colegio Henri IV, gire a la derecha por la Rue Lakanal y luego a la izquierda por la Rue Eugène Fromentin

21

## COLLÈGE HENRI IV

Diseñado siguiendo los planos del arquitecto Paul Abadie e inaugurado en 1869, este colegio es representativo del marco arquitectónico que se consideraba en el siglo XIX más acorde con las necesidades educativas.

> A la salida de la Rue Eugène Fromentin, gire a la izquierda por la Rue Neuve d'Argenson.

22

## SQUARE DES MOBILES

Monumento a los muertos de la guerra de 1870. Palacio de Justicia, arquitectura neoclásica (1867-1869).

> Place de la République.

23

## PUNTA DEL ESPOLÓN DE CARMES

Este vestigio arqueológico recuerda que, de 1577 a 1661, Bergerac fue una de las plazas fuertes abaluartadas más poderosas del suroeste, en poder del partido militarizado de los hugonotes.





## Continuación del recorrido del **casco histórico**

24

### RUE DE LA RÉSISTANCE

Tiendas, arquitectura de los siglos XIX y XX.

> Toma la Rue du Coronel de Chadois, luego la Rue du Mourier y la Rue du Dragon.

25

### PLACE LOUIS DE LA BARDONNIE

Zona comercial, mercado de tipo «Baltard» (de metal y vidrio), exposición, mercado animado los miércoles y sábados por la mañana. Restos de la torre: Casa Daix, conocida como «de Carlos IX».

> Atraviese el mercado, toma la Rue Paul Bert y luego, a la derecha, la Rue Coronel de Chadois, al llegar a la place Malbec, gire por la Rue Gaudra, luego a la izquierda por la Rue des Fontaines.

26

### CARREFOUR DE LA FONT-PEYRE

Central hidroeléctrica: creada a finales del siglo XIX, suministraba electricidad a muchos usuarios de la ciudad, hasta su cierre en 1955. Exposición. Curiosas esculturas en el nº 26 (siglo XVIII). Casas burguesas, ventanas con maineles.

27

### Paseo del dique *4,8 km, alrededor 3h30*



*Desde la promenade de l'Alba, tomar la calle Albert Garrigat, seguir por la rue Hippolyte Taine, continuar por el quai Salvette, luego seguir la Dordogne hasta el Grand-Salvette (27). Punto de vista del dique de Salvette, construido en 1852 para satisfacer las necesidades de la industria de la navegación interior*

El paseo sigue el camino antaño utilizado para tirar las gabarras. Al final del paseo, la presa aparece en forma de dique de 165 m de ancho. En la orilla izquierda, un sistema para los peces migratorios.



# Rutaciclista Vía verde

## V91

Más de 37 km de Prigonrieux a Mauzac pasando por Bergerac



El mapa de la ruta ciclista V91 está disponible gratuitamente en la Oficina de Turismo de Bergerac

# m Museo del Tabaco



Ubicado en un edificio del siglo XVII, el museo tiene colecciones únicas en Europa y recorre la historia mundial del tabaco, una planta a veces divina y maldita, nacida y utilizada en América. América hace 3000 años, antes de conquistar África y luego el mundo.

## Dordonha



Dordonha ofrece a los visitantes una experiencia patrimonial y artística única, con 3 exposiciones abiertas al público:

- En la 1ª planta, el Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine (Centro de Interpretación de la Arquitectura y el Patrimonio) invita a los visitantes a descubrir la historia y la arquitectura de Bergerac. La construcción de la ciudad en torno al río Dordoña es el tema principal de una exposición de 300 m², animada por películas y pantallas digitales.
- Bajo sus bóvedas de piedra, el museo Costi expone su colección de esculturas de bronce y yeso.
- «L'Expo d'Été», en la planta baja.

# Mapa de Bergerac

## Reccorrido

- **Reccorrido del casco histórico**  
1,8 km, alrededor de 1h45
- **Reccorrido del faubourg**  
0,8 km, alrededor de 30 mn
- **Reccorrido de los barrios del siglo XIX**  
1,6 km, alrededor de 1h
- **Paseo del dique**  
4,8 km, alrededor de 3h30

## Aparcamientos

- P1** Aparcamiento Gambetta
- P2** Aparcamiento subterráneo Place de la République y estacionamiento al aire libre des Carmes
- P3** Aparcamiento cubierto Bellegarde
- P4** Aparcamiento Place Philippe de Gunzburg
- P5** Aparcamiento des Illustres (gratis)
- P6** Aparcamiento du Foirail (gratis)



oficina de Turismo



Estatuas de Cyrano



Museos

Parcours : concept et réalisation  
Ville de Bergerac, en collaboration  
avec le lycée des Métiers Sud Périgord  
Hélène Duc de Bergerac pour  
la fabrication des totems.



26  
etapas

# Sigue a Cyrano

## Un bonito paseo por el corazón de la ciudad.

Pasee por el casco histórico, por sus encantadoras calles y plazas. Cada una más encantadora que la anterior, y seguro que se encontrará cara a cara con una de las dos estatuas de Cyrano (Place Pelissière y Place de la Mirpe). Hercule Savinien de Cyrano, poeta del movimiento libertino del siglo XVII es conocido sobre todo por haber inspirado a Edmond Rostand para escribir la comedia heroica Cyrano de Bergerac. A usted también le encantará por esta zona, por «la suavidad verde de las tardes en la Dordoña», evocada en la famosa obra de Cyrano...

Un recorrido peatonal de 26 etapas cuenta la historia de Bergerac, desde su pasado portuario hasta la arquitectura Art Déco de Roger Lhôtelier.

# QuaiCyrano

## UN LUGAR ÚNICO

### 3 espacios en 3 niveles

#### 2ª planta

La Experiencia Cyrano: espacio museográfico basado en Cyrano de Bergerac

#### 1ª planta

- Wineshop des vins, bar de vinos, paneles de degustación
- Cloître des Récollets (siglo XVII)
- Terraza en la azotea con vistas a la Dordoña

#### Planta baja

- Oficina de turismo, tienda, zona infantil, sala de equipajes
- La Micro-Folie de la CAB: museo digital, galería y realidad virtual

L'EXPERIENCE  
CYRANO



Idealmente situado en el corazón del casco histórico de Bergerac, el Quai Cyrano es un lugar único con un patrimonio arquitectónico excepcional, que ofrece una infinidad de experiencias

EVENTOS: CONCIERTOS,  
TALLERES...

1 rue des Récollets 24100 Bergerac  
+ 33 (0)5 53 57 03 11  
[quai-cyrano.com](http://quai-cyrano.com)